

10.065

**Zuteilung von Organen
zur Transplantation.
Vereinbarung mit Liechtenstein
Attribution d'organes
destinés à une transplantation.
Accord avec le Liechtenstein**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 18.08.10 (BBl 2010 5535)
Message du Conseil fédéral 18.08.10 (FF 2010 5019)

Bericht SGK-NR 15.10.10
Rapport CSSS-CN 15.10.10

Nationalrat/Conseil national 14.12.10 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.03.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2011 2761)
Texte de l'acte législatif (FF 2011 2583)

**Bundesbeschluss über die Genehmigung der Vereinbarung zwischen der Schweiz und Liechtenstein betreffend die Zuteilung von Organen zur Transplantation
Arrêté fédéral portant approbation de l'accord entre la Suisse et le Liechtenstein concernant l'attribution d'organes destinés à une transplantation**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 10.065/5312)
Für Annahme des Entwurfes ... 191 Stimmen
(Einstimmigkeit)

10.083

**Bundesgesetz über die Verwendung der zweckgebundenen Mineralölsteuer. Änderung
(Spezialfinanzierung Luftverkehr)
Loi concernant l'utilisation de l'impôt sur les huiles minérales à affectation obligatoire. Modification
(Financement spécial du trafic aérien)**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 17.09.10 (BBl 2010 6523)
Message du Conseil fédéral 17.09.10 (FF 2010 5937)
Nationalrat/Conseil national 15.12.10 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 08.03.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.03.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2011 2755)
Texte de l'acte législatif (FF 2011 2577)

**Bundesgesetz über die Verwendung der zweckgebundenen Mineralölsteuer
Loi fédérale concernant l'utilisation de l'impôt sur les huiles minérales à affectation obligatoire**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 10.083/5313)
Für Annahme des Entwurfes ... 184 Stimmen
(Einstimmigkeit)

10.506

**Parlamentarische Initiative
Büro-NR.
Entschädigung der Ratsmitglieder mit Wohnsitz im Ausland
Initiative parlementaire
Bureau-CN.
Indemnités versées aux députés domiciliés à l'étranger**

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 21.10.10
Date de dépôt 21.10.10

Bericht Büro-NR 12.11.10 (BBl 2010 8759)
Rapport Bureau-CN 12.11.10 (FF 2010 8009)
Stellungnahme des Bundesrates 03.12.10 (BBl 2010 8765)
Avis du Conseil fédéral 03.12.10 (FF 2010 8015)
Nationalrat/Conseil national 14.12.10 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 28.02.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.03.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.11 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Verordnung der Bundesversammlung zum Parlamentsressourcengesetz (Ratsmitglieder mit Wohnsitz im Ausland)
Ordonnance de l'Assemblée fédérale relative à la loi sur les moyens alloués aux parlementaires (Députés domiciliés à l'étranger)**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 10.506/5314)
Für Annahme des Entwurfes ... 112 Stimmen
Dagegen ... 70 Stimmen

11.008

**Aussenwirtschaftspolitik.
Bericht 2010
Politique économique extérieure.
Rapport 2010**

Schlussabstimmung – Vote final

Berichte und Botschaften des Bundesrates 12.01.11 (BBl 2011 1401)
Rapports et messages du Conseil fédéral 12.01.11 (FF 2011 1315)
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.11 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.03.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.03.11 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 18.03.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 4 (BBl 2011 2769)
Texte de l'acte législatif 4 (FF 2011 2591)
Text des Erlasses 6 (BBl 2011 2933)
Texte de l'acte législatif 6 (FF 2011 2743)

4. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Russland über den Schutz der geografischen Angaben und Ursprungsbezeichnungen

4. Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord entre la Suisse et la Russie concernant la protection des indications géographiques et des appellations d'origine

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 11.008/5315)
Für Annahme des Entwurfes ... 186 Stimmen
(Einstimmigkeit)